

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 20/08

3 kwietnia 2008 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-346/06

Dirk Rüffert / Land Niedersachsen

DYREKTYWA WSPÓLNOTOWA DOTYCZĄCA DELEGOWANIA PRACOWNIKÓW MOŻE SPRZECIWIĄĆ SIĘ UZALEŻNIENIU UDZIELENIA ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO OD POSZANOWANIA PŁAC WYNIKAJĄCYCH Z UKŁADU ZBIOROWEGO PRACY MAJĄCEGO ZASTOSOWANIE W MIEJSCU REALIZACJI ZAMÓWIENIA

Stawka płacy określona w układzie zbiorowym pracy, który nie został uznany za powszechnie stosowany, w sytuacji, gdy w danym państwie członkowskim istnieje tego rodzaju system uznawania, nie może być mocą przyjętego przez to państwo środka ustawodawczego mającego zastosowanie do zamówień publicznych nakładana na podmioty świadczące usługi poza granicami, które delegują pracowników na terytorium tego państwa członkowskiego

Ustawa kraju związkowego Dolnej Saksonii o udzielaniu zamówień publicznych przewiduje między innymi, że zamówienia na roboty budowlane mogą być udzielane tylko takim przedsiębiorstwom, które pisemnie zobowiążą się do wypłaty swoim pracownikom wynagrodzenia w wysokości odpowiadającej co najmniej wynagrodzeniu obowiązującemu zgodnie z mającym zastosowanie układem zbiorowym pracy. Wykonawca powinien również zobowiązać się do nałożenia tego obowiązku na podwykonawców i do kontrolowania jego przestrzegania. Brak poszanowania tego obowiązku prowadzi do zapłaty kary umownej.

Zgodnie z wskazanymi przepisami przedsiębiorstwo Objekt und Bauregie zobowiązało się do wypłaty pracownikom zatrudnionym na budowie zakładu karnego w Göttingen-Rosdorf wynagrodzenia przewidzianego w mającym zastosowanie układzie zbiorowym pracy w dziedzinie budownictwa.

Okazało się jednak, że polskie przedsiębiorstwo będące podwykonawcą Objekt und Bauregie wypłacało swoim 53 pracownikom zatrudnionym na budowie wynagrodzenie w wysokości jedynie 46,57% przewidzianego wynagrodzenia minimalnego, co zostało stwierdzone w nakazie karnym wydanym przeciwko głównemu odpowiedzialnemu za polskie przedsiębiorstwo.

W związku z rozwiązaniem umowy o dzieło po wszczęciu dochodzenia karnego, kraj związkowy Dolnej Saksonii i syndyk masy upadłości Objekt und Bauregie pozostają w sporze co do kwestii, czy przedsiębiorstwo to jest zobowiązane do zapłaty kary umownej w wysokości

84 934,31 EUR (1% wartości zamówienia) w związku z naruszeniem zobowiązania dotyczącego wynagrodzeń.

Oberlandesgericht Celle (sąd okręgowy) rozpoznaje tę sprawę w postępowaniu odwoławczym. W związku z tym, że sąd ten ma wątpliwości co do zgodności z prawem przepisów ustanawiających karę umowną, zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości z wnioskiem o rozpatrzenie pytania prejudycjalnego, czy swoboda świadczenia usług sprzeciwia się ustanowieniu ustawowego obowiązku, na mocy którego wykonawca zamówienia publicznego na roboty budowlane powinien zobowiązać się do wypłaty swoim pracownikom wynagrodzenia w wysokości odpowiadającej co najmniej wynagrodzeniu przewidzianemu w mającym zastosowanie układzie zbiorowym pracy.

W wyroku wydanym w dniu dzisiejszym Trybunał stwierdził, że wskazane przepisy są niezgodne z dyrektywą wspólnotową dotyczącą delegowania pracowników¹.

Trybunał wskazał w tym zakresie, że stawka płacy przewidziana w układzie zbiorowym pracy w dziedzinie budownictwa nie została ustanowiona wedle kryteriów określonych we wskazanej dyrektywie. Jakkolwiek w Niemczech istnieje system uznawania układów zbiorowych pracy za powszechne, uznanie to nie nastąpiło w przypadku układu zbiorowego będącego przedmiotem sprawy.

Ponadto, skutek wiążący układu zbiorowego pracy w dziedzinie budownictwa obejmuje jedynie część sektora budownictwa, ponieważ, po pierwsze, omawiane przepisy mają zastosowanie jedynie do zamówień publicznych, z wyłączeniem zleceń prywatnych oraz, po drugie, wskazany układ zbiorowy nie został uznany za powszechnie stosowany. W związku z tym, **przepisy kraju związkowego nie są zgodne z przepisami dyrektywy wspólnotowej dotyczącej delegowania pracowników, na mocy których, pod pewnymi warunkami, państwa członkowskie mają prawo określać minimalne stawki płacy względem przedsiębiorstw mających siedzibę w innych państwach członkowskich, w ramach świadczenia usług poza granicami.**

Trybunał wskazał ponadto, że tego rodzaju wykładnię potwierdza analiza dyrektywy w świetle zasady swobodnego świadczenia usług. W szczególności, Trybunał orzekł, że **ograniczenie swobody świadczenia usług** wynikające z obowiązku wypłaty pracownikom wynagrodzenia przewidzianego w mającym zastosowanie układzie zbiorowym pracy **nie jest w niniejszej sprawie uzasadnione względami ochrony pracowników.**

Nie zostało bowiem wykazane, że ochrona wynikająca z tego rodzaju stawki płacy – która ponadto wykracza poza minimalną stawkę płacy mającą zastosowanie zgodnie z niemiecką ustawą o delegowaniu pracowników – jest konieczna w przypadku pracownika w sektorze budownictwa jedynie wówczas, gdy jest on zatrudniony w ramach wykonywania zamówienia publicznego na roboty budowlane, a nie w przypadku, w którym wykonuje on pracę w ramach zlecenia prywatnego.

¹ Dyrektywa 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług (Dz.Urz. 1997, L 18, str. 1).

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : CS DA DE EL EN FR FI HU PL RO SK SL SV

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

[Wyrok w sprawie C-346/06](#)

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z

Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez EbS „Europe by Satellite”, serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекcję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,

L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249

lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956